

en

de

fr

nl

da

no

sv

fi

Remote Control TX4RUNI

Handsender TX4RUNI

Universelle TX4RUNI

Handzender TX4RUNI

Fjernbetjening TX4RUNI

Håndsender TX4RUNI

Handsändare TX4RUNI

Käsilähetin TX4RUNI

## ⚠ WARNING

Activate the opener only when door is in full view, free of obstruction and opener is properly adjusted. No one should enter or leave garage while door is in motion. Do not allow children to operate push button(s) or remote(s). Do not allow children to play near door.

This remote control (handheld transmitter) is furnished with a special code and can be programmed to all Chamberlain garage door openers and gate openers that are equipped with Chamberlain 433MHz wireless.

Attention: not for models ML510 and HE500AN.

### Preparation:

- Check compatibility (433MHz) of your opener. Alternatively, visit us at [www.chamberlain.eu](http://www.chamberlain.eu)

- Take the manual of the drive when possible and read where the Learn button for programming is located.

### Programming:

**Step 1:** Press and hold for about 5 seconds the left and right buttons of the remote control simultaneously. The LED of the remote control begins to flash continuously.

**Step 2:** Press the Learn button on the garage door opener briefly. The LED will light up for about 30 seconds. Now, the remote control can be programmed.

**Step 3:** Select one of the four buttons of the remote control and press. If the opener's light flashes 1x, perform step 4. If not, press the selected button repeatedly until the opener's light flashes 1x. Then perform step 4.

**Step 4:** Press one of the three remaining buttons of the remote control button to end the programming. The LED of the remote control goes off.

### Delete remote control:

The deletion of the remote control is described in detail in the manual of the opener. Usually the Learn button on the opener is pressed and held for at least 10 seconds. Then ALL handheld transmitters that were programmed on the opener are deleted.

## ⚠ ACHTUNG

Betätigen Sie den Garagenöffner nur, wenn Sie das Garagentor voll im Blickfeld haben und sich dort keine Hindernisse befinden. Niemand darf die Garage betreten bzw. verlassen, während das Garagentor auf- oder zufährt. Lassen Sie Kinder nicht die Drucktasten oder die Fernbedienung benutzen und auch nicht in Garagentornähe spielen.

Diese Funksteuerung (Handsender) ist mit einem speziellen Code ausgestattet und kann auf alle Chamberlain Garagentorantriebe und Außentorantriebe programmiert werden, die mit Chamberlain - 433MHz Funk ausgestattet sind. Achtung: Nicht für Modell ML510, HE500AN.

### Vorbereitung:

- Überprüfen Sie die Kompatibilität (433MHz) Ihres Antriebs. Alternativ besuchen Sie uns unter [www.chamberlain.eu](http://www.chamberlain.eu)

- Nehmen Sie nach Möglichkeit die Anleitung des Antriebs zur Hand und lesen, wo sich die Lerntaste zur Programmierung befindet.

### Programmieren:

**Schritt 1:** Linke und rechte Taste des Handsenders gleichzeitig für ca. 5 Sekunden drücken und halten. Die LED des Handsenders beginnt permanent zu leuchten.

**Schritt 2:** Den Lernknopf am Garagentorantrieb kurz drücken. Die LED beginnt für ca. 30 Sekunden zu leuchten. Nun kann der Handsender programmiert werden.

**Schritt 3:** Eine der vier Tasten des Handsenders auswählen drücken. Wenn die Antriebsbeleuchtung 1x blinkt führen Sie Schritt 4 aus. Wenn nicht, die ausgewählte Taste solange wiederholt drücken, bis die Antriebsbeleuchtung 1x blinkt. Dann Schritt 4 ausführen.

**Schritt 4:** Eine der drei restlichen Tasten des Handsenders drücken um die Programmierung zu beenden. Die LED des Handsenders erlischt.

### Handsender löschen:

Das Löschen der Handsender wird in der Anleitung des Antriebs ausführlich beschrieben. Üblicherweise wird die Lerntaste am Antrieb gedrückt und für mindestens 10 Sekunden gehalten. Danach sind ALLE Handsender, die auf den Antrieb programmiert wurden, gelöscht.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Faites fonctionner l'ouvre-porte uniquement lorsque vous voyez la porte entièrement, sans obstacles et ajustée correctement. Personne ne doit entrer ni sortir du garage lorsque la porte est en mouvement. Ne laissez pas les enfants manipuler le(s) bouton(s)-poussoir ni la/les télécommande(s). Ne laissez pas les enfants jouer à proximité.

Cette télécommande (émetteur manuel) est dotée d'un code spécial et peut être programmée pour tous les entraînements de portes de garage et de portails extérieurs Chamberlain équipés de la fonction radio Chamberlain - 433MHz. Attention : Non utilisable pour les modèles ML510, HE500AN.

### Préparation :

- Contrôler la compatibilité (433 MHz) de votre entraînement. Alternativement, visitez [www.chamberlain.eu](http://www.chamberlain.eu)

- Si possible, se reporter à la notice de l'entraînement et repérer la touche d'apprentissage pour la programmation.

### Programmation :

**Etape 1 :** Appuyer et maintenir les touches droite et gauche de la télécommande pendant env. 5 secondes. La DEL de la télécommande s'allume alors en continu.

**Etape 2 :** Appuyer brièvement sur le bouton d'apprentissage de l'entraînement de porte de garage. La DEL s'allume en continu pendant env. 30 secondes. La télécommande peut alors être programmée.

**Etape 3 :** Appuyer sur l'une des quatre touches de la télécommande. Effectuer l'étape 4 lorsque l'éclairage de l'entraînement clignote 1x. Si ce n'est pas le cas, appuyer de manière répétée sur la touche sélectionnée jusqu'à ce que l'éclairage de l'entraînement clignote 1x. Effectuer ensuite l'étape 4.

**Etape 4 :** Appuyer sur l'une des trois autres touches de la télécommande pour terminer la programmation. La DEL de la télécommande s'éteint.

### Supprimer une télécommande :

La suppression des télécommandes est décrite en détail dans la notice de l'entraînement. Généralement, la touche d'apprentissage de l'entraînement est actionnée et maintenue pendant au moins 10 secondes. A la suite de cela, TOUTES les télécommandes programmées pour l'entraînement ont été effacées.

## ⚠ WAARSCHUWING

Stel de opener alleen in werking wanneer de deur volledig in het zicht is, vrij van obstakels en goed afgesteld. Niemand mag de garage in- of uitgaan terwijl de deur in beweging is. Laat kinderen niet aan de bedieningsknop(pen) of afstandsbediening(en) komen. Laat kinderen niet in de buurt van de deur spelen.

De draadloze afstandsbediening (handzender) is met een speciale code uitgerust en kan op alle Chamberlain garagepoortaanrijvingen en buitenpoortaanrijvingen worden geprogrammeerd, wanneer deze met een Chamberlain - 433MHz draadloos systeem zijn uitgerust. Opgelet: Niet voor model ML510, HE500AN.

### Voorbereiding:

- Controleer de compatibiliteit (433MHz) van uw aandrijving. Of breng ons een bezoekje op [www.chamberlain.eu](http://www.chamberlain.eu)

- Neem indien mogelijk de handleiding van de aandrijving ter hand en kijk waar de leertoets voor de programmering zich bevindt.

### Programmeren:

**Stap 1:** Linker en rechter toets van de handzender gelijktijdig indrukken en gedurende ca. 5 seconden ingedrukt houden. De LED van de handzender begint continu te branden.

**Stap 2:** De leerknop op de garagepoortaanrijving kort indrukken. De LED begint gedurende ca. 30 seconden te branden. Nu kan de handzender worden geprogrammeerd.

**Stap 3:** Een van de vier toetsen van de handzender kiezen en indrukken. Wanneer de aandrijvingsverlichting 1x knippert, voert u stap 4 uit. Indien dit niet het geval is, de gekozen toets opnieuw drukken, zolang herhalen totdat de aandrijvingsverlichting 1 x knippert. Dan stap 4 uitvoeren.

**Stap 4:** Een van de drie resterende toetsen van de handzender indrukken om de programmering te beëindigen. De LED van de handzender dooft uit.

### Handzenders wissen:

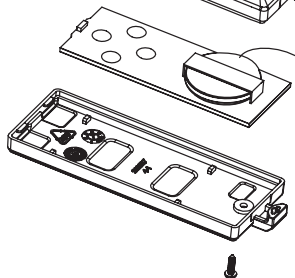
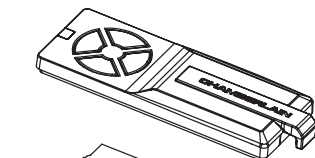
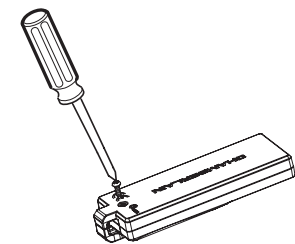
Het wissen van de handzenders wordt uitvoerig beschreven in de handleiding van de aandrijving. Doorgaans wordt de leertoets op de aandrijving ingedrukt en gedurende minstens 10 seconden ingedrukt gehouden. Daarna zijn ALLE handzenders gewist die op de aandrijving werden geprogrammeerd.

en

de

fr

nl



Chamberlain GmbH  
Alfred-Nobel-Strasse 4  
66793 Saarwellingen  
Germany

www.chamberlain.eu  
diy@chamberlain.eu



2013, all rights reserved

## ⚠ ADVARSEL

Aktivér kun åbneren når hele porten kan ses, og den er fri for hindringer og korrekt justeret. Ingen må gå ud og ind af garagen, når porten er i bevægelse. Lad ikke børn betjene trykknapper eller fjernbetjeningsenheder. Lad ikke børn lege under eller i nærheden af porten.

Denne fjernbetjening (sender) er udstyret med en speciel kode og kan programmeres til alle Chamberlain garageportåbnere der er udstyret med Chamberlain - 433MHz modtagere. Advarsel: Ikke til model ML510, HE500AN.

### Forberedelse:

- Kontroller din motors kompatibilitet (433MHz). Du kan eventuelt besøge os på [www.chamberlain.eu](http://www.chamberlain.eu)

- Tag om muligt motorens vejledning i hånden og læs hvor knappen til programmeringen befinder sig.

### Programmering:

**Trin 1:** Venstre og højre knap på fjernbetjeningen trykkes ned samtidigt i ca. 5 sekunder. LED'erne på fjernbetjeningen begynder at lyse konstant.

**Trin 2:** Tryk kort på knappen til garageportåbneren. LED'erne begynder at lyse i ca. 30 sekunder. Nu kan fjernbetjeningen programmeres.

**Trin 3:** Vælg en af de fire knapper på fjernbetjeningen og tryk på den. Når motorbelysningen blinker 1x udføres trin 4. Hvis ikke, trykkes den valgte knap igen, indtil motorbelysningen blinker 1x. Derefter udføres trin 4.

**Trin 4:** Tryk på en af de tre resterende knapper på fjernbetjeningen for at afslutte programmeringen. LED'erne på fjernbetjeningen slukkes.

### Slet fjernbetjening:

Sletning af fjernbetjeningen er udførligt beskrevet i motorvejledningen. Sædvanligvis skal der trykkes på knappen på motoren i mindst 10 sekunder. Derefter er ALLE fjernbetjeninge der var programmeret til motoren, slettet.

## ⚠ ADVARSEL

Åbneren må kun aktiveres når porten er fullt synlig og uten hindringer, og når åbneren er riktig justert. Ingen må gå inn eller ut av garasjen mens porten beveger seg. La ikke barn bruke trykk-knappen(e) eller fjernkontrollen(e). La ikke barn leke nær porten.

Denne fjernstyringen (håndsender) er utstyrt med en spesiell kode og kan programmeres for alle Chamberlain garasjeportmotorer og utvendige portmotorer, som er utstyrt med Chamberlain - 433MHz radio. OBS: Ikke for modell ML510, HE500AN.

### Forberedelse:

- Sjekk om drevet ditt er kompatibelt (433MHz). Alternativt kan du besøke oss på [www.chamberlain.eu](http://www.chamberlain.eu)

- Om mulig må du ta anvisningen til drevet til hånden og lese etter hvor innlæringsstasten for programmeringen befinner seg.

### Programmere:

**Trinn 1:** Trykk og hold venstre og høyre tast til håndsenderen samtidig i ca. 5 sekunder. LED'en til håndsenderen begynner å lyse permanent.

**Trinn 2:** Trykk kort på innlæringsknappen på garasjeportmotoren. LED'en begynner å lyse i ca. 30 sekunder. Nå kan håndsenderen programmeres.

**Trinn 3:** Velg og trykk av de fire tastene til håndsenderen. Når motorbelysningen blinker 1 gang utfører du trinn 4. Dersom dette ikke er tilfelle, trykker du den valgte tasten så lenge, til driftsbelysningen blinker 1 gang. Deretter utføres trinn 4.

**Trinn 4:** Trykk en av de tre gjenværende tastene til håndsenderen for å avslutte programmeringen. LED'en til håndsenderen slukner.

### Slette håndsender:

I anvisningen til drevet beskrives slettingen av håndsendere utførlig. I regel trykkes innlæringsstasten på drevet og holdes nedtrykt i minst 10 sekunder. Deretter er ALLE håndsendere, som var programmeret på drevet, slettet.

## ⚠ VARNING

Öppnaren får endast köras när porten är helt synlig, fri från hinder och rätt justerad. Låt inte barn manövrera knapp(en)arna eller fjärrkontroll(en)arna. Låt inte barn leka i närheten av porten.

Denna radiostyrning (handsändare) är försedd med en speciell kod och kan programmeras för alla Chamberlain garageports- och utomhusportsdrivningar, som är utrustade med Chamberlain - 433MHz radio. Varning: Inte för modellerna ML510, HE500AN.

### Förberedelse:

- Kontrollera att din drivning är kompatibel (433MHz). Besök oss alternativt på [www.chamberlain.eu](http://www.chamberlain.eu)

- Tag fram drivningens anvisning då det passar och läs var inlärningsknappen för programmering är placerad.

### Programmering:

**Steg 1:** Tryck samtidigt och håll in vänster och höger knapp på handsändaren i 5 sekunder. Handsändarens lysdiod börjar lysa permanent.

**Steg 2:** Tryck kort på inlärningsknappen på garageportsdrivningen. Lysdioden börjar lysa i ca. 30 sekunder. Nu kan handsändaren programmeras.

**Steg 3:** Välj och tryck på en av de fyra knapparna på handsändaren. När driftlampan blinkar 1x utförs steg 4. Om den inte blinkar, tryck den valda knappen igen så länge tills driftlampan blinkar 1x. Utför sedan steg 4.

**Steg 4:** Tryck på någon av de andra tre knapparna på handsändaren för att avsluta programmeringen. Handsändarens LED slöcknar.

### Nollställa handsändaren:

Nollställning av handsändaren beskrivs utförligt i anvisningen för drivningen. Vanligtvis trycker man in och håller kvar inlärningsknappen på drivningen i minst 10 sekunder. Därefter är ALLA handsändare, som är programmerade på drivningen, nollställda.

## ⚠ VAROITUS

Käytä avajaaja vain, kun näet koko oven ja kun se on vapaa esteistä ja avajaaja on säädetty oikein. Kenenkään ei pidä tulla autotalliin tai lähteä autotallista oven ollessa liikkeessä. Älä anna lasten leikkiä painikkeilla tai kauko-ohjaimella. Älä anna lasten leikkiä oven lähetyvillä.

Tämä yleisohjain (käsilähetin) on varustettu erityisellä koodilla ja se voidaan ohjelmoida kaikkiin autotallin ovien Chamberlain -käyttölaitteisiin sekä ulkoisiin autotallin ovien käyttölaitteisiin, jotka on varustettu Chamberlain - 433 MHz:n radiolla. Huomio: Ei mallille ML510, HE500AN.

### Esivalmistelu:

- Tarkista käyttölaitteesi yhteensopivuus (433 MHz). Vaihtoehtoisesti voit käydä sivus toillamme [www.chamberlain.eu](http://www.chamberlain.eu)

- Ota mahdollisuuksien mukaan käyttölaitteen ohje esille ja lue sieltä, missä ohjelmointia varten oleva opetusnäppäin on.

### Ohjelmoiminen:

**Vaihe 1:** Paina ja pidä painettuina samanaikaisesti käsilähetimen vasenta ja oikeaa painiketta noin 5 sekuntia. Käsilähetimen led merkkivalo alkaa palaa jatkuvasti.

**Vaihe 2:** Paina lyhyesti autotallin oven käyttölaitteen opetusnäppäin. Led merkkivalo syttyy noin 30 sekunniksi. Nyt käsilähetin voidaan ohjelmoida.

**Vaihe 3:** Paina yhtä käsilähettimen neljästä painikkeesta. Jos käyttölaitevalo välähtää 1 kerran, suorita vaihe 4. Jos näin ei tapahdu, paina toistuvasti valittua painiketta niin kauan, kunnes käyttölaitevalo välähtää 1 kerran. Suorita sitten vaihe 4.

**Vaihe 4:** Paina yhtä käsilähettimen kolmesta jäljellä olevasta painikkeesta päättääksesi ohjelmoinnin. Käsilähettimen led merkkivalo sammuu.

### Käsilähettimen poistaminen:

Käsilähettimien poistaminen kuvataan perusteellisesti käyttölaitteen ohjeessa. Yleensä painetaan käyttölaitteen opetusnäppäintä ja pidetään sitä painettuna vähintään 10 sekuntia. Sen jälkeen on poistettu KAIKKI käsilähetimet, jotka on ohjelmoitu käyttölaitteeseen.